

1^{er} novembre 2009

Élection Montréal

ville.montreal.qc.ca/election

SỔ tay cử tri

Văn phòng chủ tịch bầu cử thành phố Montréal thông báo về quyền cử tri của quý vị.

Quý vị có được đi bầu không?

Để được đi bầu, quý vị phải có tên trong danh sách cử tri và hội đủ các điều kiện sau đây trong ngày bỏ phiếu:

- 1- được ít nhất 18 tuổi;
- 2- là công dân Canada; và;
- 3- đã cư trú ở Québec được sáu tháng tính đến ngày bầu cử.

Tên của quý vị có trong danh sách cử tri không?

Quý vị có thể kiểm tra bằng cách xem thông báo được gửi đến tận nhà.

Làm cách nào để có tên trong danh sách cử tri?

Quý vị phải đến phòng xét duyệt để yêu cầu được ghi tên vào danh sách cử tri hoặc xin sửa chữa những sai lầm trong danh sách. Một thân nhân, chồng, vợ hoặc một người sống chung nhà với quý vị có thể nộp đơn thay cho quý vị.

Quý vị phải xuất trình hai loại giấy tờ chứng minh căn cước của mình; nếu không đơn sẽ bị từ chối.

Loại giấy thứ nhất.

Trên giấy chứng minh thứ nhất phải có tên và ngày, tháng, năm sinh của quý vị. Thí dụ: giấy khai sinh, thẻ bảo hiểm y tế, hộ chiếu Canada.

Loại giấy Thứ hai

Trên giấy thứ hai phải có tên và địa chỉ của quý vị. Thí dụ: bằng lái xe, hóa đơn tiền điện thoại hay tiền điện.

Phòng xét duyệt ở đâu?

Địa chỉ phòng xét duyệt và ngày giờ làm việc của phòng được in trên thông báo gửi đến tận nhà của quý vị.

Tôi đi bỏ phiếu ở đâu và lúc nào?

Vài hôm trước ngày bỏ phiếu, quý vị sẽ nhận được một thông báo cho biết nơi và ngày giờ quý vị sẽ đi bầu. Vào ngày bầu cử, xin đến địa chỉ trên thông báo từ 10 giờ sáng đến 8 giờ tối.

Quý vị cũng có thể bỏ phiếu trước. Địa chỉ của phòng bỏ phiếu trước và ngày giờ mở cửa sẽ được ghi trên cùng một thông báo.

Cách bỏ phiếu

Giai đoạn 1: Một viên chức của phòng bầu cử sẽ kiểm tra tên của quý vị trong danh sách cử tri.

Giai đoạn 2: Quý vị xác nhận tên tuổi của mình và trình giấy chứng minh căn cước.

Giai đoạn 3: Quý vị nhận những lá phiếu.

Giai đoạn 4: Quý vị đến một quầy kín đáo để chọn lựa tên người mình muốn bầu. Quý vị dùng cây bút chì do viên chức đưa cho để đánh dấu vào một trong các vòng tròn trên phiếu.

Giai đoạn 5: Quý vị trở lại bàn sau khi đã đánh dấu vào phiếu.

Giai đoạn 6: Quý vị tự tay bỏ lá phiếu của mình vào thùng phiếu.

Quý vị còn thắc mắc?

- Tham khảo website của phòng Tổng Tuyển cử: www.ville.montreal.qc.ca/election
 - Liên lạc với chúng tôi bằng cách gọi số sau đây: **514 872-VOTE(8683)**.
 - Gửi thư điện tử (email) cho chúng tôi tại: election@ville.montreal.qc.ca.
- Người điếc hay khiếm thính có thể gọi số miễn phí sau đây: **514- 872-0679**

Quan trọng! Để bỏ phiếu, quý vị phải chứng minh căn cước bằng cách xuất trình một trong những giấy tờ dưới đây:

- 1_ Thẻ bảo hiểm y tế;
- 2_ Bằng lái xe;
- 3_ Hộ chiếu Canada
- 4_ Giấy chứng nhận là thổ dân;
- 5_ Chứng minh thư quân đội Canada.

Manuel de l'électeur version simplifiée – Vietnamien

Nguồn : Tổng giám đốc văn phòng bầu cử tỉnh bang Québec